

# SKYLINE 1500



- **Generatore ad inverter per saldatura MMA e TIG LIFT. Ottimo anche per la saldatura di elettrodi cellulosici.**
- **Inverter power source for MMA and TIG LIFT welding. Excellent for welding cellulosic electrodes as well.**
- **Generador inverter para soldar con procedimiento MMA y TIG LIFT. Óptimo también para soldar electrodos celulósicos.**
- **Générateur onduleur pour soudage MMA et TIG LIFT. Idéal également pour le soudage avec électrodes cellulósiques.**
- **Inverter-Generator zum MMA und TIG LIFT Schweißen. Auch sehr zum Schweißen von faserumhüllten Elektroden geeignet.**



# SKYLINE 1500

## Pannello comandi generatore

Power source front panel

Panel frontal del equipo

Panneau frontal générateur

Schneidanlageschaltfeld



### 1 • Pulsante di accensione/spengimento

- ON/OFF switch
- Tecla de encendido/apagado
- Bouton de commande d'allumage / d'extinction
- Taste Zündung/Ausschalten

### 2 • LED di segnalazione

- Signal LED
- LED de indicación
- LED de signalisation
- LED Leuchte

### 3 • Display di visualizzazione e impostazione parametri

- Display for viewing and setting the parameters
- Pantalla de visualización y selección de parámetros
- Dispositif de visualisation et réglage des paramètres
- Betriebs-Displayanzeige und Parametereinstellung

### 4 • Manopola per impostazione e selezione parametri di saldatura

- Knob for setting and selecting the welding parameters
- Selector para la definición y selección de los parámetros de soldadura
- Commande pour le réglage et la sélection des paramètres de soudage
- Schalter zur Einstellung und Wahl der Schweißparameter

### 5 • Prese di corrente con attacco a baionetta da 25mmq

- Current sockets with 25mm<sup>2</sup> bayonet connections
- Tomacorriente tipo bayoneta de 25mm<sup>2</sup>
- Prise de courant avec fixation à baïonnette de 25mm<sup>2</sup>
- Stromstecker mit Bajonettanschluß von 25mm<sup>2</sup>

MICROPROCESSOR CONTROL



CELLULOSIC WELDING



USER FRIENDLY



LIGHT WEIGHT



SLEEP & AUTO POWER OFF



USE WITH ALL MOTOGENERATOR



TRUE OVERVOLTAGE PROTECTION



EXTRA LOW OUTPUT VOLTAGE FUNCTION (VRD)



ENERGY SAVING



LED DISPLAY



ACTIVE FAN



INPUT POWER CONTROL



USE WITH LONG SUPPLY CABLE



**SKYLINE 1500** è un generatore di corrente per saldatura ad elettrodo (MMA - SMAW) di nuova concezione, nato per soddisfare anche il professionista più esigente. Allo stesso tempo è utilizzabile con estrema semplicità anche dal saldatore meno esperto, garantendo comunque risultati sempre eccellenti.

L'innovativa tecnologia adottata, la particolare cura costruttiva e l'utilizzo di materiali e componenti all'avanguardia hanno permesso la riduzione del peso, degli ingombri e dell'assorbimento energetico aumentando l'affidabilità, le prestazioni, le caratteristiche di saldatura.

Il generatore dall'accensione allo spegnimento, viene governato da un microprocessore a 32 bit che permette il controllo preciso del processo di saldatura oltre che il monitoraggio costante di tutti i parametri vitali, intervenendo autonomamente in caso di anomalia. Oltre alla ottima esecuzione di saldature con elettrodi standard (rutilico, basico, inox, alluminio, etc), questo generatore consente l'uso di elettrodi cellullosici, con risultati sempre all'altezza delle aspettative. E' utilizzabile anche in modalità TIG dc

**SKYLINE 1500** is an innovative current generator for rod welding (MMA - SMAW), designed for even the most discerning professional, while being extremely simple to use for the less expert welders to guarantee results that are always perfect.

The innovative technology that has been adopted, the scrupulous construction care and the use of cutting edge materials and components have helped reduce the weight, the volume and the energy intake, increasing its reliability, performance and the welding features.

When the generator is turned on and off, it is governed by a 32 bit microprocessor that gives precise control of the welding process and constantly monitors all the vital parameters, triggering automatically in the case of any problems. Besides excellent results with standard electrodes (rutile, basic, stainless steel, aluminium, etc.) the generator also allows using cellulosic electrodes with equally excellent results. It can be used for TIG dc (GTAW) lift welding.

The simple user-friendly control panel allows rapid settings and precise

**SKYLINE 1500** es un generador de corriente para soldadura por electrodó (MMA - SMAW) de nueva generaci3n, nacido para satisfacer a3n al profesional m3s exigente. Al mismo tiempo puede ser utilizado con gran facilidad por el soldador menos experto, garantizando de todos modos excelentes resultados. La inovadora tecnolog3a adoptada, el especial cuidado en la construcci3n y la utilizaci3n de materiales y componentes de vanguardia, han permitido una reducci3n de peso, de incomodidad y de absorci3n energ3tica, aumentando la confiabilidad, las prestaciones y las carateristicas de la soldadura. El generador es controlado desde el encendido hasta el apagado, a trav3s de un microprocesador de 32 bit que permite el control exacto del proceso de soldadura en lugar de la monitorizaci3n constante de todos los par3metros vitales, interviniendo en forma aut3noma en caso de anomalia. Adem3s de la 3ptima realizaci3n de una soldadura con electr3dos est3ndar (rutilo, b3sico, inoxidable, aluminio, etc), este generador permite el uso de electr3dos celul3sicos, con resultados satisfactorios. Puede ser tambi3n utilizado en la modalidad TIG dc (GTAW) comenzando por el cebado lift. El

**SKYLINE 1500** est un poste de soudeure pour soudage 3 lectrodes (MMA - SMAW) de conception nouvelle, con3u pour satisfaire les professionnels les plus exigeants. Il peut 3galement 3tre utilis3 avec grande facilit3 par des soudeurs moins experts tout en garantissant des r3sultats toujours excellents. La nouvelle technologie adopt3e, le soin tout particulier apport3 3 la fabrication et l'utilisation de mat3riaux et composants 3 l'avant-garde ont permis de r3duire le poids de l'appareil, son encombrement et sa consommation 3nerg3tique, tout en augmentant sa fiabilit3, ses prestations et ses caract3ristiques de soudage. Le poste de soudure, du d3marrage 3 l'extinction, est command3 par un micro-processeur 3 32 bits qui permet le contr3le pr3cis du proc3d3 de soudage ainsi que le monitoring constant de tous les param3tres vitaux, intervenant automatiquement en cas d'anomalie. En plus d'une excellente ex3cution de soudage avec des 3lectrodes standard (rutile, basique, inox, aluminium, etc.) cet appareil permet l'utilisation d'3lectrodes cellul3siques, avec des r3sultats toujours 3 la hauteur de vos attentes. Il est 3galement possible de l'utiliser en mode TIG d.c. (GTAW) avec d3marrage

**SKYLINE 1500** ist ein innovativer Stromgenerator zum Elektrodenschwei3en (MMA - SMAW), der auch den anspruchsvollsten Profi zufrieden stellt. Gleichzeitig kann er auch extrem leicht vom weniger erfahrenen Schwei3er bedient werden und garantiert dabei immer ausgezeichnete Resultate. Die Anwendung technologischer Innovation, die besondere Sorgfalt bei der Herstellung und die Verwendung von neuen Materialien und Teilen haben eine Reduzierung des Gewichts, der Ausma3e und des Stromverbrauchs erm3glicht. Dadurch werden die Zuverl3ssigkeit, die Leistungen und die Eigenschaften der Schwei3ung erh3ht. Der Generator wird von der Z3ndung bis hin zum Ausschalten von einem Mikroprozessor mit 32 bit gesteuert, der die genaue Kontrolle des Schwei3prozesses, sowie die st3ndige 3berwachung von allen notwendigen Parametern erm3glicht und im Fall von Anomalie selbst3ndig eingreift. Au3er der optimalen Ausf3hrung der Schwei3ung mit Standardelektroden (Rutil, basisch, Edelstahl, Aluminium, usw.), erm3glicht dieser Generator den Gebrauch von faserumh3llten Elektroden mit Resultaten, die immer den Erwartungen entsprechen. Er kann auch in der Betriebsart TIG (GTAW)

(GTAW) con partenza lift. Il pannello comandi, semplice ed intuitivo, consente impostazioni rapide e misurazioni precise dei parametri di saldatura garantendo qualit3 e ripetitivit3 del processo. Nella saldatura ad elettrodo, sono regolabili: Hot Start per un facile innescó degli elettrodi rivestiti, ed Arc Force, per evitare l'incollaggio degli stessi durante la saldatura.

I sistemi di protezione di cui 3 dotato il generatore garantiscono la massima sicurezza d'uso, e ne preservano l'integrit3 in caso di sovratemperature, sovratensioni e sovraccarichi. Nel caso di sovratensioni il generatore si scollega autonomamente dalla rete spegnendosi. L'anomalia riscontrata verr3 segnalata alla successiva accensione. Inoltre, grazie all'innovativa funzione del controllo della potenza d'ingresso, 3 adatto per l'utilizzo con **qualsiasi gruppo elettrogeno** anche di bassa potenza sfruttando al massimo tutta l'energia disponibile.

Il modello SKYLINE 1500 3 prodotto nel completo rispetto delle norme europee, a garanzia di un prodotto tecnologicamente avanzato e sicuro in ogni suo componente.

measurements of the welding parameters, to guarantee constant process quality and repetition.

For rod-welding the Hot Start can be regulated for easier striking of the coated rods and the Arc Force can be regulated to prevent any arc gluing during welding.

The protection systems on the generator make it extremely safe to use and protect its integrity in case of overheating, overtension and overloads. In the event of overtension the generator automatically disconnects from the mains and turns itself off and the problem will be signalled the next time it is turned back on.

Furthermore, with the innovative intake power control function it is ideal for using with **any sort of generator**, even low voltage ones, exploiting all its available energy.

The SKYLINE 1500 model is constructed in full compliance with European standards, to guarantee a cutting-edge product that is safe in each single component.

panel de control, simple e intuitivo, permite realizar selecciones r3pidas y mediciones precisas de los par3metros de soldadura garantizando calidad y repetitividad del proceso. En la soldadura por electrodó, son regulables: el Hot Start, para una f3cil puesta en marcha de los electr3dos revestidos y la Arc Force, para evitar el encolado de los mismos durante la soldadura. Los sistemas de protecci3n de los cuales se encuentra dotado el generador, garantizan la m3xima seguridad de uso y preservan la integridad en caso de altas temperaturas, alta tensi3n y sobrecargas. En el caso de alta tensi3n, el generador se desconecta autom3ticamente de la red apag3ndose. El desperfecto individualizado ser3 sealado durante el encendido sucesivo. Adem3s, gracias a la inovadora funci3n del control de la potencia de entrada, se puede utilizar con **cualquier grupo electr3geno**, incluso los de baja potencia aprovechando al m3ximo toda la energ3a disponible.

El modelo SKYLINE 1500, es un producto que respeta todas las normas europeas, con la garant3a de un producto tecnologicamente avanzado y seguro en cada componente.

lift. Le panneau de commandes, simple et 3vident, permet des r3glages rapides et des mesures pr3cises des param3tres de soudage qui optimiseront la qualit3 et la r3p3titivit3 de la soudure. Dans le soudage 3lectrode, il est possible de r3gler: Hot Start pour un amor3age facile des 3lectrodes enrob3es et Arc Force pour 3viter le collage de ces derniers durant le soudage. Les syst3mes de protection qui 3quipent l'appareil garantissent une s3curit3 d'utilisation maximale tout en le pr3servant en cas de surchauffes, de surtensions et de surcharges. En cas de surtensions, le poste de soudeure se d3connecte automatiquement du r3seau en s'3teignant. L'anomalie relev3e sera signal3e au d3marrage suivant. De plus, gr3ce 3 la fonction novatrice du contr3le de la puissance d'entr3e, il est adapt3 3 une utilisation avec **n'importe quel groupe 3lectrog3ne**, y compris de basse puissance, en exploitant au maximum toute l'3nergie disponible.

Le mod3le SKYLINE 1500 est produit dans le plus grand respect des normes europ3ennes et vous garanti un produit technologiquement avanc3 et fiable dans chacun des ses composants.

mit lift Start eingesetzt werden. Das Bedienfeld, einfach und intuitiv, erm3glicht schnelle Einstellungen und genaue Messungen der Schwei3parameter, wobei Qualit3 und Wiederholen des Prozesses gew3hrleistet werden. Beim Elektrodenschwei3en sind regulierbar: Hot Start f3r eine leichte Z3ndung der faserumh3llten Elektroden und Arc Force, um eine Haftung derselben w3hrend des Schwei3ens zu vermeiden. Die Schutzsysteme, mit denen der Generator ausgestattet ist, gew3hrleisten den h3chsten Schutz beim Gebrauch, und die Integrit3t bei 3berhitzen, 3berspannung und 3berlastung. Bei 3berspannung schaltet sich der Generator automatisch vom Stromnetz ab und schaltet sich aus. Die aufgetretene Anomalie wird bei der n3chsten Z3ndung angezeigt. Auf Grund der innovativen Kontrollfunktion der Stromaufnahme, eignet sich der Generator f3r den Gebrauch mit **jedem Stromerzeugungsaggregat** auch bei niedriger Leistung, wobei der ganze zur Verf3gung stehende Strom genutzt wird. Das Modell SKYLINE 1500 ist gem33 der europ3ischen Normen hergestellt und garantiert ein technologisch innovatives Produkt und gew3hrleistet Sicherheit in jedem Bestandteil.

## Dati tecnici

Technical data

Características técnicas

Données techniques

Technische daten

		SKYLINE 1500	
<b>Tensione di alimentazione</b> Main voltage Alimentación Alimentation de reseau Netzspannung		1x230V~ 50-60 Hz ±15%	
<b>Fusibile di rete ritardato</b> Delayed line fuse Fusible de línea retardado Fusible retardé Verzögerungssicherung der Leitung		16A - 230V	
<b>Potenza massima assorbita</b> Max. absorbed power Potencia máxima absorbida Puissance absorbée max Maximale Leistung		4.2 kW	
<b>Corrente di saldatura</b> <b>Fattore di utilizzo</b> Welding current - Duty factor Corriente de soldadura - Factor de servicio Courant de soudage - Facteur de marche Schweißstrom - Einschaltdauer		<b>TIG</b> 35% 150 A 60% 125 A 100% 110 A	<b>MMA</b> 30% 140 A* 60% 100 A 100% 80 A
<b>Gamma di regolazione della corrente</b> Current range Campo de regulación de la corriente Plage de réglage du courant Stromeinstellbereich		<b>TIG</b> 5 ÷ 150	<b>MMA</b> 5 ÷ 140
<b>Tensione a vuoto</b> Off-load voltage Tensión en vacío Tension à vide Leerlaufspannung		67V	
<b>Diametro elettrodi MMA utilizzabili</b> Diameter of usable MMA electrodes Diámetro electrodos MMA utilizables Diamètre électrodes MMA utilisables Durchmesser der verwendbaren umhüllten Elektroden		1.6 - 2.5 - 3.2 - (4.0)	
<b>Grado di protezione</b> Protection class Clase de protección Classe de protection Schutzart		IP23	
<b>Peso</b> Weight Peso Poids Gewicht		3.6 Kg	
<b>Dimensioni (LxPxH)</b> Dimensions (WxDxH) Dimensiones (AxPxH) Dimensions (LxPxH) Abmessungen (BxTxH)		11.1 x 27.0 x 24.6 cm	

\*140A 100% @ 20 C°



**INE S.p.A.**

Via Facca, 10 - 35013 Cittadella - Padova - Italy

Tel. +39 049 9481111 - Fax +39 049 9400249

ine@ine.it - www.ine.it